

JUWELIER **100 Jahre**
JOHANNSEN MEISTERLICH IN
PANDORA UHREN UND SCHMUCK
 Silberschmuck aus Dänemark
Größte Auswahl in Büsum
 Alleestr. 11 (gegenüber der Sparkasse)

Ebbe & Flut in Büsum			
17 Mi	3.48	9.51	15.54
18 Do	4.14	10.13	16.24
19 Fr	4.40	10.33	16.54

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

KangaROOS - FILA - BIRKENSTOCK
Marken-Direkt-Verkauf
SCHUHE
 Sparen Sie bis zu 70%
von der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers - Angebote solange der Vorrat reicht!
BÜSUM
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25
JEDEN DONNERSTAG bis SONNTAG
Geöffnet: Do.-Sa. 10-18 Uhr, So. 11-18 Uhr, Eintritt frei / Veranstalter: Nero-Trading GmbH, Kurze Mühren 1, 20095 Hamburg
 - TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...
 Rieker - Marc - Kiltec - Waldläufer - Lackner - Caprice

Moin zusammen ...

Es ist ein schönes Gefühl, wenn man mitbekommt, dass man mit seinen Worten Gehör findet. Am Montag habe ich an dieser Stelle zu aufmerksamer Fahrweise aufgerufen, um die ABC-Schützen nicht zu gefährden. Bei einer Fahrt durch den Ort konnte ich tatsächlich feststellen, dass das Gros der Autofahrer sehr vorsichtig und besonnen zu Werke ging. Ein Verkehrsteilnehmer befolgte meinen Rat mit besonderem Eifer und passte seine Geschwindigkeit immer den Verkehrsverhältnissen an: Unübersichtliche Stellen passierte er mit 8 km/h, Abschnitte mit geringerem Schwierigkeitsgrad wurden mit bis zu 13 km/h durchheilt. Klar sinkt bei diesen Geschwindigkeiten das Unfallrisiko. Nur stellt sich die Frage, ob man sich für eine Fortbewegung in diesem Tempo noch mit einem Auto belasten sollte. Ein Spaziergang ist kaum langsamer – dazu bewegt man sich umweltfreundlich, kostengünstig und an der frischen Luft ...

Schönen Tag noch
 Kai Klüwer, Büsum spontan

Ehe op Tied

Plattdeutsche Komödie mit der Büsumer Speeldeel



Eine Ehe auf Zeit, gibt es die überhaupt? Ja – heißt es zumindest in Rolf Sperlings Komödie „Ehe op Tied“ dem Sommerstück der Büsumer Speeldeel. Kein geringerer als Johann Wolfgang von Goethe hat das schon vor 200 Jahren ins Gespräch gebracht. In seinem Roman „Wahlverwandtschaften“ heißt es nämlich „... dass es gerade die „ewige Dauer“ des „Ehestands“ sei, die „zwischen so viel Beweglichem in der Welt ... etwas Ungeschicktes an sich trägt“. Und dann wird ein Vorschlag zu einem „neuen Gesetz“ unterbreitet: „Eine jede Ehe solle nur fünf Jahre geschlossen werden.“
 Wie sich dieses „neue Gesetz“ auswirken könnte, zeigt die

112 Jahre alten Theatergruppe wirken dabei mit. Im Gäste- und Veranstaltungszentrum können die Theaterbesucher dann live erleben, ob die Ehe von Ewald Rosebrock nach fünf Jahren verlängert wird oder nicht. Er hat es sich in seiner Ehe wirklich „komodig“ eingerichtet und er glaubt auch, dass die offizielle Verlängerung der Ehe eine reine Formsache sei ...

Karten € 9,-
 (ohne Gästekarte € 12,-)
 an der Theaterkasse, Südstrand 11, Tel. 04834/909114

Strandhotel • Restaurant • Café
Hohenzollern
 – direkt am Deich –
Lachsfilet, gebraten
 auf gestovtem Weißkohl
 und Salzkartoffeln
 € 13,50
Ochsenbacke, geschmort
 mit Rotweinsauce, Blumenkohl
 und Salzkartoffeln
 € 9,20
Hähnchenbrust, gebraten
 auf Tortellini mit Spinat gefüllt
 und Käsesauce
 € 10,50
 Täglich geöffnet
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.
 Tel. 04834/9950

Waffeln und meer Bio-Waffeln • Bio-Eis
 Bio-Shakes
 außergewöhnliche
 Eisspezialitäten
Neu: Poffertjes
 süß – warm – lecker
 Waffeln und meer
 DE-Öko-006 Hohenzollernstr. 6 • Büsum

Wetter			
Mi	Max: 19 °C	9 – 22 km/h Böen – 36 km/h	
	Min: 14 °C		
Do	Max: 20 °C	5 – 17 km/h Böen – 35 km/h	
	Min: 14 °C		
Fr	Max: 18 °C	16 – 30 km/h Böen – 58 km/h	
	Min: 15 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

Was liegt an?

>> **MITTWOCH, 17.08.**

- 7:00** Hafengebieten 2 Hochsee-Angelfahrten
- 8:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
- 9:00** Vitamaris Gruppengymnastik
- 9:30** Plattform/Hauptstrand Nordseesport
- 9:30** Nordseestr./letzte Deichtr. Wattwanderung mit Krabbenfang
- 10:00** Deichkrone/Hochhaus Kinder-Wattführung m. Krabben.
- 10:00** Deichkrone/Hochhaus Wattwanderung
- 10:00** Prokon/Bahnhofstr. Vortrag Windenergie auch 18:00
- 10:00** Grethof/B 203 Maislabyrinth
- 10:00** Strandhaus/Büs. Deichh. Wattführung
- 10:30** Ankerplatz/Reetdachpav. Wattführung mit Dipl. Biologen
- 10:40** Schäferlei Rolfs/Büs. Deichh. „Das 27. Schaf“ Theaterstück f. Kinder
- 10:45** Kurpark Einführung Vitalparcours

Fortsetzung Seite 2

Auf nach Helgoland

MS Funny Girl
 täglich um 9:30 Uhr
 von Büsum - Helgoland
 Fahrkarten am Ankerplatz
 und direkt am Schiff
 Hafengebieten III, Helgolandkai
Reederei Cassen Eils
 www.helgolandreisen.de

Fahrplan 17.08.
Ausflugsschiffe ab Ankerplatz
Büsum-Helgoland 9:15 Uhr
 3-4 Std. Aufenthalt, Rückkehr ca. 18:45
Fahrt zur Seehundsbank
 (ca. 2½ Std.) 11:15, 16:30 Uhr
Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)
 10:00, 14:00, 15:15 Uhr
Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)
 9:00, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
Abendfahrt in See 19:45 Uhr
Reederei H. G. Rahder
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch heute: **Zwiebelfleisch mit Reis € 6,70**

Restaurant-Café „Büsumer Pesel“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum • Das Fenster zum Meer, direkt an Deich und Hauptstrand

Was liegt an?

>> **MITTWOCH, 17.08.**

Fortsetzung von Seite 1

11:00 Vitamaris
Therap. Atemgymnastik
12:00 St. Clemens-Kirche
Mittagsgebet
14:30 Bernsteint./Schmiedestr.
Bernsteinschleifen
15:00 Piraten Meer
Piraten-Spielenachmittag
15:00 Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.
Ponyreiten für Kinder
15:00 Sandstrand
Spiele und Basteln für die Familie
15:00 Gemeindebücherei
Märchenstunde
15:30 Ev. Gemeindehaus
Bunter Nachmittag für Senioren
16:00 Gäste- u. Veranst.zentrum
Kindertheater „Jahre-in-Jahraus
mit Stachelklaus“
16:00 Strandhaus/Büs. Deichh.
„Schaf-Safari“ am Deich
16:00 Strandhaus/Büs. Deichh.
Schlüsselanhänger-Knüpfkurs
16:00 Grethof
Ponyreiten
17:00 Biomaris/Hauptstrand
Kosmetik-Workshop
18:00 Mini-Maxi-Club
Gute Nacht Geschichte
18:00 Piraten Meer
Aqua-Jogging
19:00 Teddyhuus/Hirtenstaller Weg
Teddynähen (Anm.)
19:00 Restaurant Deniz/Seemeile
Live-Musik
20:00 Gäste- u. Veranst.zentrum
Büsumer Speeldeel „Ehe op Tied“
20:00 Spritzenhaus/Westerstr.
Livemusik mit Rainer Zeikau
20:30 Wetterst./Hauptstrand
Nachtwanderung

Dies & das

Donnerstag ab 7 Uhr: Frühstücksfernsehen mit Olympiasiegern

Highlife am Sandstrand: Zum Finale der Sportabzeichen-Tour 2011 wird die Perlebucht morgen zur Sportarena. In Anwesenheit mehrerer prominenter Sportler kann hier jedermann sein Sportabzeichen ablegen. Das ARD-Morgenmagazin berichtet ab 7 Uhr. Mehr dazu in unserer morgigen Ausgabe.

Büsum/Schweinedeich Eckgrundstück

Blockhütte, Gewerbeschuppen,
2 Gewächshäuser,
Grill und Kamin
Preis Verhandlungssache
Tel. 01732444420

Kindertheater mit „Stachelklaus“

In „Willow“, der alten Weide, wohnt der kleine Igel Klaus, Im Frühjahr kommt er ausgeschlafen aus dem Wurzelwerk gekrochen und erkundet die Nachbarschaft. Er träumt davon einmal einen Schneemann zu bauen. Das erzählt er allen Tieren. Sogar den Bauerhoftieren hinter der Mauer. Aber die lachen nur und erklären was „viel wichtiger“ ist. Nur Willow die alte Weide rät dem Igel am Ende des Jahres seinen Wunschtraum nicht zu vergessen. Ob Klaus im Winter wohl noch einen Schneemann baut? Das wir die Lila Bühne mit ihrem Kindertheaterstück „Jahre-in-Jahraus mit Stachelklaus“



heute um 16:00 Uhr im Gäste- und Veranstaltungszentrum verraten.

Karten € 5,- an der Theaterkasse im Gäste- und Veranstaltungszentrum, Tel. 04834/909114

Segeln wie im Mittelalter

Ein besonderer Gast macht heute im Büsumer Hafen fest: Die „Ubena von Bremen“ ist die Nachbildung einer Hansekogge aus dem 14. Jahrhundert. Vorbild war ein im Schlamm der Weser gefundenes Wrack, das heute restauriert im Schiffahrtsmuseum Bremerhaven zu sehen ist. Das Schiff ist 23 m lang, 7,6 m breit und hat 150-200 m² Segelfläche. Es wird von einem Verein betrieben, der damit Erkenntnisse über diesen Schiffstyp sammeln und auf den alten Kursen der Hanse segeln will. Von Freitag bis Sonntag werden



mehrere Törns angeboten, bei denen Gäste für 2 oder 4 Stunden mit der Ubena in See stechen können.

Fr.: 13:30 und 16 Uhr (2h)
Sa. 14:30 Uhr, So. 15 Uhr (4h)
Der Fahrpreis beträgt € 15,- bzw. € 30,- (Kinder 8,-/15,-)

Teddyhuus

Die Teddyhersteller in Büsum
Do-Sa 15-18h und nach Vereinbarung
Hirtenstaller Weg 36 • 0 48 34 / 96 58 61

Malschule Inge Nagel

Workshops: Acryl, Aquarell u. v. m.
To Wurth 8 • Büsumer Deichhausen
Tel. 04834/6590 • www.ingenagel.de

Mittwoch 15⁰⁰-17⁰⁰ Uhr: Piraten-Spielenachmittag
Lustige Spiele für kleine Piraten - im und am Wasser



18⁰⁰ Uhr: Aqua-Jogging

Täglich 9-10 Uhr
Schwimmkurse
(außer sonntags)

PIRATEN MEER

Das Erlebnisbad für Abenteuer und Erholer
Südstrand 9 • Tel.: 04834/ 909-133 • www.piratenmeer.de



Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112

Ärztl. Notdienst

Notdienst-Anlaufpraxis Büsum 0 18 05 - 11 92 92
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)



Apotheken-Notdienst

Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00

Tipps

Kosmetik-Atelier Renate Otto

Kosmetik • Anti-Aging
Gesicht und Dekolleté
Maniküre & med. Fußpflege
Wellness-Präsente
Westerstr. 3 • Tel. 04834/965155



Täglich von 10 - 18 Uhr
für Sie geöffnet

WILLKOMMEN IM BAUERNHOFCAFÉ ...

Frühstücksbuffet ab 8 Uhr
(nach Anmeldung)
Suppenküche 11 - 16 Uhr
Kuchen und Torten 13 - 18 Uhr
Viel Spaß für Kinder gibt's in
der Spielscheune nebenan

Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen
Tel. 04834/962796 • www.schaeferrolfs.de

Alexandra's Kosmetiksalon

Atmosphäre, die verwöhnt
Mo. - Do. 9 - 17 Uhr; Fr. 9 - 13 Uhr
Kirchenstraße 16 • Tel. 04834/36 94

Hotel - Restaurant „Zum Stürmann“

Hafenstr. 13-17 04834/8382

Jeden Tag wechselnde
Mittagsgerichte € 5,90*

Schweinefilet auf Bandnudeln
mit Pfifferlingen in Rahm
€ 14,50

€ 3,- Ermäßigung auf alle Hauptgerichte bei Vorlage dieser Anzeige!
(Bis 17 Uhr, ein Gutschein pro Person)

Durchgehend geöffnet 12 - 21 Uhr
*hierauf keine Gutschein-Ermäßigung

Zur allen Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

Hotel und Restaurant - heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:

Dithmarscher Deichlammbraten
mit Kräutersauce, Schmorkohl
und Salzkartoffeln 9,20

Gebratenes Rotzungenfilet
mit frischen Pfifferlingen
und Salzkartoffeln 8,30

Wir empfehlen hierzu 1 Glas
1/10 ltr. Moselwein 1,-

Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung
Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer
Trischenweg 12 • 25761 Büsum
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488
E-Mail: info@buesum-spontan.de
Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,
Dithmarschen Tourismus
Der Verlag übernimmt keine Haftung
für die Richtigkeit der Terminangaben
Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11